



## Inhalt Nr. 26

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 6 Vereine
- 6 Agenda
- 8 Evangelisch
- 9 Pulsmesser
- 10 Katholisch
- 15 Impressum

Sie sind jetzt die oder der Schnellste – herzliche Gratulation! So spielerisch noch die Kinder, so süchtig sind wir Erwachsenen danach. Wir, die wir irgendwo gewonnen und vom Sieg gekostet haben. Was gibt es Schöneres als diesen «hart verdienten Sieg»? Ja, es liegt in unserer Natur, unserer DNA und so. Zumindest biologisch haben wir bei der Fortpflanzung bereits das Rennen unseres Lebens gemacht. Kosten wir es also aus, als Schnellste unter den Schnellsten.

## Gemeinderat

### ■ Der Gemeinderat auf Besuch bei der Partnergemeinde Wilburgstetten

Am letzten Freitag und Samstag fand der jährliche Ausflug des Gemeinderats statt. In diesem Jahr führte die Reise nach Deutschland, insbesondere zur Partnergemeinde Wilburgstetten.



Bei schönstem Sommerwetter startet der Ausflug des Gemeinderats Richtung Bayern. Das Ziel, die Partnergemeinde Wilburgstetten, liegt etwas nördlich zwischen München und Stuttgart. Nach der Besichtigung der beiden Gemeinden Nördlingen und Dinkelsbühl traf sich der Gemeinderat mit den Kollegen aus Wilburgstetten. «Der Empfang war sehr herzlich», meint Fredi Widmer, Wittenbacher Gemeinderatspräsident. «Wir fühlten uns bestens aufgehoben und hatten spannende und anregende Diskussionen.» Der Bürgermeister von Wilburgstetten informierte die Wittenbacher Gäste über verschiedene Einrichtungen oder Angebote wie zum Beispiel eine Ganztagschule. Ein solcher Austausch ist gemäss Widmer sehr wertvoll: «Wir können voneinander lernen und sehen, wie der Partner sich Herausforderungen stellt.» Als Dank für den Empfang und



als Zeichen der Freundschaft Übergab Widmer den Kollegen von Wilburgstetten drei Kopfweiden. Sie stellen das Wittenbacher Wappen dar und symbolisieren das weitere Verwurzeln der langjährigen Freundschaft zwischen Wittenbach und Wilburgstetten.



Der Ursprung dieser Partnerschaft liegt im Jahr 1978 und feiert somit im nächsten Jahr das 40-Jahr-Jubiläum. Ein Ortsteil von Wilburgstetten heisst Wittenbach und war einst eine eigenständige Gemeinde mit rund 230 Einwohnern. Nach dem Zusammenschluss weiterer Gemeinden ist Wilburgstetten flächenmässig nun etwa doppelt so gross wie Wittenbach, hat jedoch nur etwa einen Viertel so viele Einwohner. Während sich hier in Wittenbach sechs Gemeinderäte um die Anliegen der Gemeinde kümmern, sind es in der Partnergemeinde mehr als doppelt so viele, nämlich 14.

### ■ Neue Kugelfangkästen im Erlenholz

Der Gemeinderat hat für die Beschaffung von neuen Kugelfangkästen für die Schiessanlage Erlenholz einen Nachtragskredit in der Höhe von Fr. 23'000.– bewilligt. Die entsprechenden Arbeiten wurden an die Leu + Helfenstein AG vergeben. Die Schützengesellschaft Wittenbach beteiligt sich an den Kosten der Neuanschaffung.

### ■ Nachtragskredit für Heizungsersatz

Der Gemeinderat hat für den Heizungsersatz an der Liegenschaft St. Gallerstrasse 29 einen Nachtragskredit in der Höhe von Fr. 22'000.– bewilligt. Die entsprechenden Arbeiten wurden an die Max Schetter AG, Wittenbach, vergeben.



## Lehrstellen bei den Gemeindeverwaltungen auf Sommer 2018

Die Verwaltungslehre –  
das Tor zu einer vielversprechenden Zukunft!

Die nachstehenden Gemeindeverwaltungen  
suchen auf August 2018

### Kaufmann oder Kauffrau (Profil E oder M)

Gemeinde:	Anzahl Lehrstellen:
Wittenbach	2
Berg	1

#### Wir bieten:

- Interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in verschiedenen Abteilungen
- Breitgefächerte Grundausbildung anhand von Ausbildungsprogrammen
- Moderne Arbeitsplätze mit neusten Computersystemen
- Ausbildung zur Kauffrau/Kaufmann mit Profil E oder M
- Überbetriebliche Kurse (Branchenkunde)
- Angenehmes Arbeitsklima

#### Wir erwarten:

- Sprachliche und rechnerische Begabung
- Interesse an wirtschaftlichen Zusammenhängen und Politik
- Gewissenhafte, exakte und selbständige Arbeitsweise
- Freude am Kontakt mit Menschen
- Gute Schulleistungen (3 Jahre Sekundarschule)
- Einsatz, gute Auffassungsgabe und Verschwiegenheit
- Absolvierte Schnupperlehre

Für weitere Auskünfte stehen folgende Personen gerne zur Verfügung:

Wittenbach:	Sidi Eberhard	Tel. 071 292 21 25
Berg:	Armin Räsamen	Tel. 071 455 11 92

Die Lehrstellenbewerbungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen bis **Montag, 31. Juli 2017**, an die jeweilige Gemeinde zu senden.

## Arbeitsgruppe FerienSpass

### ■ Liebe Eltern

Die Zuteilung der Angebote ist gemacht. Ab sofort ist über das Kinder-Benutzerkonto ersichtlich, welche freien Plätze noch vorhanden sind. Also nutzen Sie die Buchungsphase und wählen Sie weitere Angebote aus, damit Ihre Kinder spannende und abwechslungsreiche Sommerferien erleben.

Buchungsphase ab sofort möglich unter  
[www.ferienspass-wmh.ch](http://www.ferienspass-wmh.ch)



Arbeitsgruppe FerienSpass

## Bauverwaltung

### ■ Altpapier- und Kartonabfuhr im Juli 2017

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. Dienstag im Monat,  
Bereitstellung bis 7 Uhr

#### 4. Juli

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.



Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### ■ Grünabfuhr 2017

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:
 

– 03. Juli	– 28. August	– 23. Oktober
– 17. Juli	– 11. September	– 06. November
– 31. Juli	– 25. September	
– 14. August	– 09. Oktober	

Ihre Bauverwaltung

## Pro Senectute

### ■ Information und Beratung in Wittenbach

#### Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,  
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

#### Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.

#### Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

## Amtsnotariat St.Gallen

### ■ Unentgeltliche Rechtsauskunft

Am Donnerstag, 06.07.2017, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

## Primarschule Wittenbach



### ■ Rücktritt aus dem Primarschulrat

Viviane Wüst-Steiger tritt per Ende Schuljahr aus dem Primarschulrat zurück. Sie bedauert diesen Schritt sehr, sieht sich aber aufgrund ihrer 50%-Teilzeitanstellung in einem Treuhandunternehmen sowie ihrer Rolle als Mutter eines Kleinkindes nicht in der Lage, den Anforderungen zu entsprechen, welche die Ratstätigkeit in Bezug auf den zeitlichen Umfang und die Flexibilität der Ratsmitglieder stellt. Der Schulrat hat dem Gesuch um einen vorzeitigen Rücktritt von Viviane Wüst-Steiger entsprochen. Er bedauert den Austritt und wünscht ihr für die Zukunft alles Gute.

Die Urnenabstimmung für die Ersatzwahl hat der Schulrat auf den 26. November 2017 festgelegt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 20. Januar 2018 statt.

Für den ersten Wahlgang müssen die Wahlvorschläge bis spätestens 25.9.2017, 17.00 Uhr, auf dem Dienstleistungszentrum der Primarschule Wittenbach, Obstgartenstrasse 20, 9300 Wittenbach, eingegangen sein. Die Unterlagen für die Wahl werden den Ortsparteien schriftlich zugestellt. Weitere Interessenten können die Unterlagen auf dem Dienstleistungszentrum der Schulgemeinde anfordern.

Detaillierte Angaben über die Aufgaben eines Schulratsmitgliedes und den zeitlichen Aufwand für die Amtsausübung finden Sie unter [www.schule-wittenbach.ch](http://www.schule-wittenbach.ch) ➔ Dokumente.

## OZ Grünau



### ■ Abschied und Neubeginn am OZ Grünau

Auf das kommende Schuljahr stehen Veränderungen in der Lehrerschaft an.

Hansruedi Rehm und Tschösä Lutz gehen auf Ende Juli in Pension. Mit ihnen nehmen 68 Jahre Engagement, Wissen und Erfahrung Abschied von der Grünau.



**Tschösä (Josef) Lutz** trat seine Stelle an der Grünau als 26-jähriger Sekundarlehrer am 1. April 1979 an. Nebst seinem Einsatz für die Schülerinnen und Schüler als Klassenlehrperson hat er sich in den vergangenen Jahren unter anderem als Delegierter und Abgeordneter des KLVs für die Stärkung des Lehrberufs eingesetzt.

In seiner Funktion als Lehrervertreter hat er in zahlreichen Schulleitungssitzungen durch differenziertes und lösungsorientiertes Denken und Handeln zur Weiterentwicklung der Grünau beigetragen.



**Hansruedi Rehm** wurde nach einer Stellvertretung ab dem 1. April 1986 festes Mitglied des Grünau-Teams. Als ausgebildeter Sekundarlehrer hatte er in einer Realklasse begonnen und ist dieser Stufe bis heute treu geblieben. Nebst seiner Funktion als Klassenlehrperson steuerte er als Mitglied der Schulleitung die Grünau in den vergangenen Jahren erfolgreich mit.

Als Stundenplaner setzte er die unzähligen Ansprüche und Gegebenheiten zu einem rundum erfreulichen Gesamtmosaik zusammen, als Informatikverantwortlicher war er um den reibungslosen Ablauf sowie die Weiterentwicklung im ICT-Bereich besorgt.

Die Verabschiedungen vom Team stehen zwar noch bevor, doch bereits jetzt bedanken wir uns von Herzen bei den beiden für ihr langjähriges Mitdenken und -gestalten und wünschen ihnen für den kommenden Lebensabschnitt Gesundheit, Musse, Freude und Zufriedenheit.

Neu begrüssen wir bei uns im Team Juan Carlos Martinez, Simon Jung und Larissa Gahler.



**Juan Carlos Martinez** wird als Klassenlehrperson eine unserer ersten Realklassen übernehmen. Er ist 43 Jahre alt, ausgebildeter Oberstufenlehrer und hat zuvor in der Stadt St. Gallen und in Thal als Sekundar- und Reallehrer gearbeitet.



**Simon Jung** wird ebenfalls eine erste Realklasse übernehmen. Er ist 27 Jahre alt und hat Anfang Jahr seine Ausbildung als Oberstufenlehrer mit dem Master abgeschlossen. Im laufenden Semester arbeitet er in der Schönau in St. Gallen als Reallehrer.



**Larissa Gahler** wird eine unserer vier neuen ersten Sekundarklassen führen. Sie ist 26 Jahre alt und hat ihr Masterstudium als Oberstufenlehrperson ebenfalls zu Beginn des aktuellen Jahres abgeschlossen. Im laufenden Semester ist sie bei uns in der Grünau als Stellvertreterin im Einsatz.

Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit den neuen Teammitgliedern und wünschen einen erfolgreichen Start an der Grünau.

Oberstufenschule Grünau, Schulleitung

Online!  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Blauring Wittenbach

8.–14. Juli 2017: Sommerlager in Bischofszell! Hast du diese Woche noch nichts vor und möchtest eine unvergessliche Ferienwoche erleben? – dann melde dich noch an! Alle Mädchen der 1.–7. Klasse sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns über jede Anmeldung. Informationen unter [www.blauring-wittenbach.jimdo.com](http://www.blauring-wittenbach.jimdo.com) oder bei Livia Keller ([livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch)).

#### Etwas\* Raum für Ideen

Nach den Sommerferien findet unter der Leitung von Ueli Bächtold ein Fotokurs für Anfänger statt.

Weitere Infos auf unserer Homepage [www.etwas-rfi.ch/agenda](http://www.etwas-rfi.ch/agenda) oder bei [silvia.schlegel@bluewin.ch](mailto:silvia.schlegel@bluewin.ch)

#### FDP Wittenbach-Muolen

Am Freitag, 11. August, treffen wir uns um 19.00 Uhr im Hudelmoos, Muolen, zum jährlichen Grillplausch. Alle Mitglieder und Sympathisanten sind eingeladen, sich bis am 3. August bei Andreas Keller anzumelden. Weitere Infos auf unserer Homepage [www.fdpwittenbach.ch](http://www.fdpwittenbach.ch).

#### Help Wittenbach

1. Juli, Ausflug, Infos folgen

#### IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa 14–23 Uhr / So 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa 14–20 Uhr / So 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Kellergalerie: Ausstellung bis 9.7.: Verena Staggi – «Malerei»; Schloss: Voranzeige: 8.7. Beatrice Straub und Michael Wottrich kochen italienische Köstlichkeiten, ab 18.30 Uhr, Anmeldung bis 5.7.: 079 288 79 47 (B. Straub). Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

#### Jahrgängertreff 1945–1955

Am Freitag, 7. Juli 2017, machen wir eine leichte Sommerwanderung (ca. 2 Std.) von Brülisau nach Appenzell. Billett löst jeder Teilnehmer selbst. Besammlung: Bahnhof Wittenbach, 11.40 Uhr ( Abfahrt 11.47 ) Kontakt: 071 298 19 15

#### Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch).

#### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 29. Juni, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Clubanlagen.

#### Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Bis zu den Sommerferien werden wir einige Ständli spielen an verschiedenen Orten in der Gemeinde.

#### Samariterverein Wittenbach

3. Juli, IVR 2, 20.00–22.00 Uhr

#### Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 30. Juni. 2017: Vereinsübung, 17.30–19.30 Uhr.

Samstag / Sonntag, 1./2. Juli. 2017: Kantonschützenfest Bern, Champoz

## MAI 2017

### Samstag, 13. Mai 2017 – Sonntag, 9. Juli 2017

Samstag 14 bis 20 Uhr, Sonntag 10 bis 18 Uhr, **Ausstellung Verena Staggi – Malerei**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## JUNI 2017

### Donnerstag, 29. Juni 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

## JULI 2017

### Samstag, 1. Juli 2017

**Ausflug**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help Samariterjugend Wittenbach

### Dienstag, 4. Juli 2017

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

### Mittwoch, 5. Juli 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

### Donnerstag, 6. Juli 2017

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff**; Thema: Wir gehen auf den Spielplatz, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein

## Samstag, 8. Juli 2017

18.30 Uhr, **Italienischer Abend**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Mittwoch, 12. Juli 2017

8.00–16.00 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Vä-  
terberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## Mittwoch, 19. Juli 2017

8.00–16.00 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Vä-  
terberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## Samstag, 22. Juli 2017– Sonntag, 6. August 2017

**reduzierter Betrieb**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Mittwoch, 26. Juli 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## Montag, 31. Juli 2017

**Bundesfeier**, Im Zentrum, Feuerwehr-Verein Wittenbach

## AUGUST 2017

### Mittwoch, 2. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

### Mittwoch, 9. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

### Freitag, 11. August 2017

19.00, **Grillplausch**, Hudelmoos, FDP Wittenbach-  
Muolen

### Samstag, 12. August 2017

**FireGames**, Arbon, Feuerwehr-Verein Wittenbach

Festdauer 11.00–22.00 Uhr, **Gartenfest 2017**, Gartena-  
real Linden, Familiengartenverein Wittenbach

20.00–23.00 Uhr, **Discover 3 – von Beatles bis Cold-  
play**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Sonntag, 13. August 2017

11.00 Uhr, **Vernissage Karl Fürer**, Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil

## Sonntag, 13. August 2017 – Sonntag, 8. Oktober 2017

**Ausstellung–Karl Fürer**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Dienstag, 15. August 2017

15.00 Uhr, **Nachmittagswallfahrt zur Wallfahrtskirche  
Heiligkreuz**, Wallfahrtskirche Heiligkreuz, Frohes Alter

## Mittwoch, 16. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## Donnerstag, 17. August 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd,  
etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig,  
DTV Damenturnverein

## Sonntag, 20. August 2017 – Freitag, 25. August 2017

**Seniorenferien in Kirchberg in Tirol**, Hotel, Frohes Alter

## Mittwoch, 23. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

## Donnerstag, 24. August 2017

13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd,  
etwas \* Raum für Ideen

20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig,  
DTV Damenturnverein

## Samstag, 26. August 2017

**Hauptversammlung**, Feuerwehrdepot Wittenbach, Help  
Samariterjugend Wittenbach

## Dienstag, 29. August 2017

14.00–16.00 Uhr, **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum  
Vogelherd, Lismi-Träff

## Mittwoch, 30. August 2017

8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung,  
14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und  
Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino,  
Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 31. August 2017****Tagesausflug**, Ausflug, 60plus-Wittenbach13.45–16.45 Uhr, **Nähcafé**, Kirchenzentrum Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein**SEPTEMBER 2017****Samstag, 2. September 2017**11.00–17.00 Uhr, **Chrobelbach Fäscht**, Areal Stiftung Kronbühl, Stiftung Kronbühl**Mittwoch, 6. September 2017**8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind**Donnerstag, 7. September 2017****Sommerausflug**, Ausflug, Gewerbeverein Wittenbach-Hägenschwil20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein**Samstag, 9. September 2017****Feuerwehr- und Vereinsausflug**, FW Depot, Feuerwehr-Verein Wittenbach14.00–23.00 Uhr, **Männerchor Wittenbach wirtet**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Sonntag, 10. September 2017**11.00 Uhr, **Klassikmatinée – Trio «Poésie Musicale»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Montag, 11. September 2017**18.30–20.30 Uhr, **Prophet Joel**, Ulrichheim Wittenbach, Bibelwerkstatt**Mittwoch, 13. September 2017**8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind**Donnerstag, 14. September 2017**20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein**Mittwoch, 20. September 2017**8.00–14.00 Uhr / 16.00–16.30 Uhr mit Voranmeldung, 14.30–16.00 Uhr, ohne Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind**Donnerstag, 21. September 2017**20.00–21.00 Uhr, **Yoga mit Gordana**, Singsaal Steig, DTV Damenturnverein**Samstag, 23. September 2017**14.00–17.00 Uhr, **Apelfest**, Käserei Linden, Fami-Familie miteneand20.00 Uhr, **Goran Kovacevic – «Arrividerci Roma»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Sonntag, 24. September 2017****Abstimmung**, Gemeinde11.00 Uhr, **Goran Kovacevic – «Arrividerci Roma»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil**Dienstag, 26. September 2017****Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd, Lismi-Träff**Seniorenausflug**, Schweiz, Frohes Alter**Evangelisch**[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)**Konfirmandenprojekt 2017 / 2018**Einschreibung für Jugendliche, welche im 2018 konfirmiert werden wollen: **Dienstag, 22. August 2017, 19 Uhr Vogelherd, evang. Kirchenzentrum, Wittenbach**

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.

An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganztägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele
- Lager
- Theater
- Auseinandersetzung mit Dir & mit Gott.

Bei Fragen wenden Sie sich an Ueli Bächtold, Diakon, Tel. 071 298 40 13 oder [ueli.baechtold@tablat.ch](mailto:ueli.baechtold@tablat.ch)

Wir freuen uns auf Dein Interesse! Bis bald.

Das Konf.-Team



## Donnerstag, 29. Juni

- 12.00 Uhr **Mittagstisch**
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ.
- 18.00 Uhr **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz
- 19.45 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz.
- 🔔 19.00 Uhr **Connected-Abendgottesdienst mit einfachem Nachtessen** mit Pfr. D. Kiefer

## Sonntag, 2. Juli

- 🔔 09.30 Uhr **Eucharistiefeier Ulrichsfest** – in der Kirche St. Ulrich, Wittenbach. Kanzeltausch: Predigt: Ueli Bächtold, Diakon.
- Anschliessend **spielt die Musikgesellschaft Konkordia**

## Montag, 3. Juli

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** im KIZ
- 19.45 Uhr **Gospelchorprobe** im KIZ

## Mittwoch, 5. Juli

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung

## Donnerstag, 6. Juli

- 12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis Di an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ.
- 18.00 Uhr **Ensemble Calmando**, Heiligkreuz
- 19.45 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz.

## Freitag, 7. Juli

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakon:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Sublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)

## Ökumenische Gemeinde Wittenbach

### ■ Zündkerze



22 Personen auf 16 Töffs machten sich am 23. Juni auf zur ersten ökumenischen Töffausfahrt in diesem Jahr. Ziel war die Alp Sellamatt. Ein langer Tatzelwurm bewegte sich durch die Landschaft im Appenzellerland und dann über Bächli – Hemberg – Bendel ins Obertoggenburg.



Was ist denn ein richtiger Biker? So die Einleitungsfrage bei der Besinnung in der Lukaskapelle auf Sellamatt. Henning Hüsemann, Seelsorger am Kantonsspital, gestaltete die kleine Andacht.

Und dann wurde eingekehrt im Alpgasthaus, bevor es wieder die vielen Kehren und Kurven zurück nach Wittenbach ging.

Text und Bilder: Christian Leutenegger

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**

**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | [info@bruellhardt.ch](mailto:info@bruellhardt.ch) | [www.bruellhardt.ch](http://www.bruellhardt.ch)

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Ulrichsfest in Wittenbach



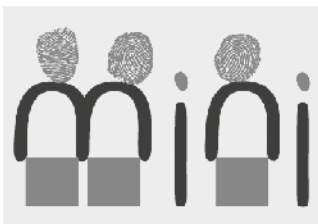
Am Sonntag, 2. Juli, um 09.30 Uhr, feiern wir in unserer Seelsorgeeinheit gemeinsam das Patrozinium der Kirche St. Ulrich. Der Wittenbacher Kirchenchor singt, unter der Leitung von Dagmar Marxgut, die «Missa brevis in C» von Franz Xaver Brixi (1732–1771) für Soli, Chor und Orchester; Orgel: Martin Engesser.

Im Rahmen des Kanzeltausches wird **Ueli Bächtold** von der Evang. Kirchgemeinde die Festpredigt zum Uelifest auf dem Ueliberg halten.

Nach dem Gottesdienst sind Sie zum Apéro eingeladen, es spielt die Musikgesellschaft Konkordia.

**Bitte beachten Sie**, dass am Samstagabend kein Gottesdienst in St. Konrad stattfindet.

## Ganz vorne mit dabei! Werde Ministrant/in



Hast du Interesse oder möchtest du mehr Informationen, dann melde dich bei Christian Leutenegger, Tel. 071 298 30 65.

## Taufe von 11 Kindern



Von Januar bis Juni 2017 wurden in unserer Pfarrei 11 Kinder getauft. Durch dieses Sakrament wurden sie in die Gemeinschaft der Christen und Christinnen aufgenommen. Wir wünschen den Kindern und ihren Familien Glück, viel Sonnenschein und Gottes reichen Segen.

- Amina Aloui
- Majid Ahmed Aloui
- Tobias Engler
- Elias Roger Ulmann
- Dominik Engler
- Merle Kelemen
- Leana Fässler
- Elina Manuela Eberle
- Nina Julie Enz
- Zoey Zülle
- Mia Stella Galasso

## Die Taufe: Das Ja Gottes feiern!

Haben Sie Fragen rund um die Taufe?

Zum Beispiel:

- Wann sind Tauftermine möglich?
- Können wir die Tauffeier mitgestalten?
- Was ist zu beachten, wenn ältere Kinder oder Erwachsene getauft werden?
- Müssen beide Paten katholisch sein?
- Könnte allenfalls eine Segensfeier anstelle der Taufe ein erster Schritt sein?

Melden Sie sich doch einfach unverbindlich bei uns und wir klären mit Ihnen die Möglichkeiten.

## Ein «Säulenheiliger»

Mindestens im Volksmund wird Ernst Litfass so bezeichnet. Er hat nämlich 1855 in Berlin die nach ihm benannte Litfasssäule erfunden und erstmals an der Ziegenbockswache in der Münzstrasse (Berlin-Mitte) aufgestellt.

## Litfass-Baum



Jetzt aber von der Berliner Münzstrasse an die Dorfstrasse Wittenbach. In unserer Pfarrei lehnen wir uns mindestens an die Tradition der Litfasssäule an. Wir haben sozusagen einen Litfass-Baum. Neben Gemeindepuls, Website und Facebook nutzen wir also auch eine Idee aus dem 19. Jahrhundert, um auf unsere Angebote aufmerksam zu machen.

Und er macht sich gut, der kräftige Stamm. Jedenfalls stellt er mehr dar als ein flimmernder PC-Bildschirm. Und die Plakate kommen wunderbar zur Geltung.

### Lebens- und Glaubensweisheiten:

Wir haben es in unserm Leben ständig mit grossartigen Gelegenheiten zu tun, die brillant als unlösbare Probleme getarnt sind.

John William Gardener, Autor

## Donnerstag, 29. Juni

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet vom Besuchskreis
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

## Freitag, 30. Juni

- 🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier**, Kappelhof

## Samstag, 1. Juli

- 09.45 Uhr Timeout: **Führung durch das HealthBalance** – TierGesundheitsZentrum in Niederuzwil, Treffpunkt Parkplatz St.Konrad
- 10.00 Uhr **Ministrantenausflug**, Besammlung beim Bahnhof Wittenbach
- 🕒 18.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier und Schulentlassungsgottesdienst**, Gestaltung: Pfarrer Hermann Müller und Jugendliturgieteam

## Sonntag, 2. Juli – Ulrichsfest

- Opfer: Papstopfer/Peterspfennig
- Gedächtnis: Pfarrer Karl Stäger, Leo Hess-Kalt, Rudolf Segelbacher, Trudy Edelmann-Lanter
- 🕒 09.30 Uhr **Patrozinium** in St.Ulrich: Gemeinsamer Festgottesdienst mit dem Kirchenchor, Gestaltung: Pater Albert Schlauri und Ueli Bächtold
- Anschliessend **Apéro**, serviert vom Kirchenverwaltungsrat, zu Klängen der Musikgesellschaft Konkordia
- 🕒 10.30 Uhr In Ruggisberg: **Ökumenischer Gottesdienst**, Übergangsfeier der Sechstklässler aus Häggenschwil, Roggwil und Freidorf, Gestaltung: Alexander Burkart

## Dienstag, 4. Juli

- 14.00 Uhr **Spiel- und Jassnachmittag** für Seniorinnen und Senioren, St.Konrad

Falls Sie einen Fahrdienst benötigen, melden Sie sich bitte bei Regula Loher, Tel. 078 801 73 78.

## Mittwoch, 5. Juli

- 🕒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

## Donnerstag, 6. Juli

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:

Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
071 298 26 06, 079 622 74 99

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse, 079 757 51 39



## FC Wittenbach

### ■ Dä schnällscht Wittebacher / Raiffeisen-Sprint 2017



Natürlich ist es super, wenn man einmal auf einem Podest stehen kann – das ist aber nicht das Einzige was zählt. Wichtig ist...

- ...dass man den Mut aufbringt, sich überhaupt anzumelden
- ...dass man sich der Herausforderung stellt
- ...dass man die Nervosität beim Start erlebt
- ...dass man die bestmögliche Leistung zeigt
- ...dass man mit einem schönen Erlebnis nach Hause geht

Und das haben alle Läuferinnen und Läufer erreicht – alle sind Sieger!

Vielen Dank an die zahlreichen Zuschauer, welche wiederum für eine tolle Stimmung gesorgt haben. Es ist für alle Kids sehr motivierend, wenn links und rechts alle mitklatzen und anfeuern.

Ebenfalls ein herzliches Dankeschön an die Raiffeisenbank Wittenbach-Häggenschwil, welche als Sponsor das kostenlose Mitmachen ermöglichte.

Kategorie	Rang & Name	Zeit	Schulhaus
Mädchen 04/04	1. Isabelle Schönsee	10.00	Kronbühl
	2. Anduena Maliqi	10.75	Steig
	3. Vanessa Kleber	10.88	Steig
Knaben 04/05	1. Nico Gräzer	keine Zeit	Kronbühl
	2. Laurin Egger	keine Zeit	Kronbühl
	3. Navid Nett	keine Zeit	Steig
Mädchen 06/07	1. Gina Gräzer	9.64	Kronbühl
	2. Valentina Friesinger	9.75	Kronbühl
	3. Annik Früh	9.76	Dorf
Knaben 06/07	1. Simeon Zecevic	8.86	Steig
	2. Daniele De Carli	9.94	Kronbühl
	3. Halid Haliti	9.95	Kronbühl
Mädchen 08/09	1. Lena Bosshard	10.12	Dorf
	2. Giannina Bürgi	10.29	Dorf
	3. Mara Wild	10.43	Kronbühl
Knaben 08/09	1. Liam Früh	10.26	Dorf
	2. Marwin Hohns	10.47	Dorf
	3. Andri Füllemann	10.48	Steig
Mädchen 10/11	1. Teodora Zecevic	11.47	Steig
	2. Lea Saric	11.50	Dorf
	3. Tamia Joos	11.75	Dorf
Knaben 10/11	1. Julian Wildhaber	10.52	Kronbühl
	2. Jano Züger	10.76	KG Grüntal
	3. Myron Flückiger	11.30	Kronbühl
Mädchen 12/13	1. Emma Bosshard	12.13	KG Dorf
	2. Giada Innarella	14.17	KG Dorf
	3. Jael Halter	14.19	KG Dorf
Knaben 12/13	1. Mael Züger	13.83	–
	2. Jano Patreluk	13.84	KG Obstgarten
	3. Bleran Osmani	14.02	KG Obstgarten

Die vollständigen Ranglisten sind auf der Homepage des Grümpelis ([www.grümpeli-wittenbach.ch](http://www.grümpeli-wittenbach.ch)) einsehbar.

Text und Bilder: OK Dä schnällscht Wittebacher





## Badmintonclub Wittenbach

### ■ Schweizer Schülerturnier



Oben v.l.n.r.: Alessia Läser, Sharuja Kanakeswaran, Finn Dohm, Troung Do,  
Unten v.l.n.r.: Qatrunada Tedjasukmana, Tina Ho

Am 7. Juni holte der BC Wittenbach im Offiziellen Badminton Schülerturnier der Schweiz den ersten Platz!

Mit einem klaren Sieg in der ersten Runde (5:0) holten Tina und ihre Gruppe den ersten Sieg ein. Das Turnier verlief ganz gut und sie mussten im Finale gegen Kerzes Fribourg spielen. Da gewannen sie auch 3:2 und waren damit Schweizer Meister.

Wir gratulieren Tina und ihrer Gruppe herzlichst – tolle Leistung!

Text und Bild: Kran Singh

## Katholische Kirchengemeinde

### ■ Orchester Rondino

Immer wieder verschönert das Orchester Rondino, unter der Leitung von Herrn Erich Schneuwly, unsere Gottesdienste.



Am vergangenen Wochenende (24. und 25. Juni) war es wieder mal so weit. Sowohl in St. Konrad wie auch in St. Ulrich spielte das Orchester Stücke von Johann Sebastian Bach, Camille Saint-Saëns, Heinrich Schäffer, Antonin Dvorák, Gabriel Fauré und Joseph Bovet.

Jedenfalls entliess die «Schlussfanfare» (La Fanfare) alle Gottesdienstbesucher beschwingt in den Sonntag.

Text und Bild: Christian Leutenegger

**GOLDINGER**  
Immobilien Treuhand AG

**Für WELLNESS-LIEBHABER und BADENIXEN**

Die 3½ Zimmer-Wohnung befindet sich an der Studerswilerstrasse 1 in Wittenbach und verteilt sich auf rund 110m² Wohnen. Eins von vielen Highlights dieser Wohnung ist die in skandinavischer Fichte gehaltene Sauna. Hier können Sie kalte Wintertage vollends geniessen.

**Kaufpreis: CHF 480'000.– inkl. Einstellplatz**

Tel. 071 313 44 03 • [www.goldinger.ch](http://www.goldinger.ch)

27495

**manser** HANDWERKERCENTER

BIS **CHF 500.–**   
EINTAUSCHPRÄMIE FÜR IHREN ALTEN  
**MÄHROBOTER**

**Eigenes Montage- und Serviceteam!**

Preis ab  
**CHF 1287.–**  
(zzgl. MwSt.)

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25  
info@manserag.com | [www.manserag.com](http://www.manserag.com) | [www.manser24.ch](http://www.manser24.ch)

Identität  
durch Information

Gemeinde  
**PULS**

## Stiftung Kronbühl

### ■ Wittenbacher Betriebe öffnen ihre Türen



Die Osterferien sind vorbei, der Sommer steht vor der Tür und der Endspurt bis zum Schuljahresende hat begonnen. In dieser Zeit bekommt der Schulalltag für die Kinder der Stiftung Kronbühl durch Lager oder Projektwochen neuen Wind. Der Verbund zweier Klassen von insgesamt zwölf Schülerinnen und Schülern erlebte dieses Jahr Projekttag der besonderen Art. Passend zum Jahresziel der Stiftung, dem Normalisierungsprinzip, machten sich die Schülerinnen und Schüler auf den Weg zur Erkundung der Nachbarschaft und näheren Umgebung Wittenbachs. So sollten sie einen Teil dessen erfahren, was neben ihrem regulären Schulalltag noch alles in ihrer Umgebung geschieht, und dass das Leben hinter dem Stiftungsareal weiter geht. Hierzu war die Kooperation einiger Wittenbacher Einrichtungen und Unternehmen gefragt, welche uns gerne willkommen hiessen und ihre Türen für die Stiftung Kornbühl wie selbstverständlich öffneten.

Den Auftakt machte der Besuch bei der Metallbaufirma Hautle. Dort durften die Kinder und Jugendlichen staunen, wie mit vielen verschiedenen Geräten Metall bearbeitet wurde bis die Funken flogen. Der Höhepunkt des Besuchs war das laut bejubelte Wettrennen von Naasir in seinem elektrischen Rollstuhl gegen Rafael auf dem Gabelstapler. Auch das Beisammensein mit den Mitarbeitern der Schreinerei Grüter und Moretto bei einem gemeinsamen Znüni und die Begehung der nach frisch gesägtem Holz duftenden Werkstatt bereitete grosse Freude.

Nicht weniger eindrucksvoll war der Besuch in der Käserei Rohrenmoos und der Backstube der Bäckerei Gätzi. Ausgestattet mit Schutzhauben erkundeten die Schülerinnen und Schüler die Produktionsbereiche. Die verschiedenen Gerüche, die variierenden Raumtemperaturen und die abschliessende Verköstigung waren für die Kinder und Jugendlichen ein eindrucksvolles und auf verschiedenen

Sinnesebenen wahrnehmbares Erlebnis.

Bei herrlichem Wetter erforschten die zwei Klassen ausserdem den Wildpark Peter und Paul und genossen unter zuvorkommender Bewirtung ein Mittagessen im Restaurant. Auch die Ludothek in Wittenbach öffnete exklusiv für uns einen ganzen Vormittag ihre Türen. Die erstaunliche Vielfalt an Spielen liess so manches Herz höherschlagen. Der Besuch bei der ansässigen Feuerwehr und das hautnahe Miterleben einer Feuerwehrübung bildete den krönenden Abschluss einer erlebnisreichen Projektzeit.

An dieser Stelle soll ein grosser Dank an alle mitwirkenden Betriebe und Einrichtungen gerichtet werden! Sie scheuten keinen Aufwand, uns einen Einblick in ihre Welt zu gewähren und ermöglichten durch ihre offene und herzliche Art einmalige Begegnungen und Erfahrungen für unsere Schülerinnen und Schüler.

Text und Bild: Anna Barth, Schulassistentin Klasse 9

**Die Brillen-Werkstatt**  
*einfach anders*

**Grasso Optik**  
Oberer Graben 14  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 56 66  
sms 076 601 28 85  
www.grasso.ch

**GRASSO**   
**seh,comfort**

26850

**Zu vermieten**  
**Tiefgaragenplatz**

Falkenweg / Im Zentrum, in Wittenbach

Mietzins CHF 120.– / Monat,  
Mietbeginn per sofort oder nach Vereinbarung.

**Sind Sie interessiert?**  
Sie erreichen uns unter  
Tel. 071 292 20 50 oder per E-Mail  
marcel.helfenberger@raiffeisen.ch

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank  
Wittenbach-Hägenschwil

27494

# LAP-EHRUNG

Gemeinde  
**PULS**

## Gratulieren Sie zur erfolgreichen Lehrabschlussprüfung!

Als Ausbildungsbetrieb / Eltern / Verwandte / Bekannte haben Sie jetzt die Möglichkeit Lehrabgänger mit einem Foto im Gemeindepuls zu ehren.

### Einsendeschluss: Montag, 3. Juli 2017

Senden Sie ein Foto (gute Qualität) mit Angaben zu Name, Beruf und Ausbildungsbetrieb an: [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

Galerie erscheint zusätzlich auf [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch) und [facebook.com/gemeindepuls](https://facebook.com/gemeindepuls).

**Für einen starken Berufsnachwuchs in Wittenbach!**

## Impressum

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann, Ricky Nguy

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

OK Da schnällscht Wittebacher

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

ELEKTRO  
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten

[www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)



27498



**DR. WYTEK & PARTNER**  
ZAHNÄSTHETIK • ZAHNWEIHNESSE • IMPLANTOLOGIE





**Praxiserweiterung**

Aufgrund des Ausbaus ist unsere Praxis vom 21. Juli bis 6. August 2017 geschlossen. Ab 7. August 2017 begrüßen wir Sie gern wieder – dann in unseren erweiterten Praxisräumlichkeiten.

Weiterhin bieten wir unseren Patienten eine ganzheitliche Behandlung an – von der Prophylaxe über zahnerhaltende Massnahmen bis hin zur Implantologie. Unser Ziel: gesunde und ästhetisch makellose Zähne, der Ausdruck von Vitalität und Lebensfreude.

**Wir verstärken auch unser Team und suchen eine ...**

- einfühlsame Prophylaxeassistentin
- Auszubildende zur Dentalassistentin (ab 2018)

Es erwartet Sie ein sympathisches Team, das den Patienten in den Fokus seiner Bemühungen stellt, und ein Arbeitsumfeld auf dem neuesten Stand der Entwicklung.

Praxis Dr. Wytek & Partner · Im Zentrum 1 · 9300 Wittenbach  
Fon: 071 290 22 22 · info@dr-wytek.ch



**Gratis  
Parkplätze!**

**Samstags noch länger für Sie da!**

**Neu können Sie samstags und vor allen  
Feiertagen bis 16.00 Uhr durchgehend bei  
uns einkaufen und Ihre Rezepte einlösen!**

**KRONBÜHL APOTHEKE**

St. Gallerstrasse 10 | 9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 51 11 | kronbuehl.wittenbach@topwell.ch  
Mo-Fr 8-12.00 Uhr/13.30-18.30 Uhr | Sa 8.00 bis 16.00 Uhr  
www.kronbuehlapotheke.ch

26991

**HIRSCHEN**  
Wittenbach



**Dorfstrasse 36  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 298 33 83  
7 Tage geöffnet  
Montag – Freitag:  
3 Mittagsmenü**

WWW.HIRSCHEN-WITTENBACH.COM

**SOMMERHITS:**

Auswahl an verschiedenen Fitnessstellern:  
Cordon bleu, Fischknusperli, Poulet,  
paniertes Schnitzel ...

oder Ochsenmaulsalat, Siedfleischsalat, Orangen-  
Thonsalat, Hirschensalat mit  
tibetischen Momos und vieles mehr ...

Lassen Sie sich überraschen.

Auf Ihren Besuch freut sich das Hirschen-Team

27492

**In Wittenbach  
zu verkaufen**

**Kleineres Einfamilienhaus**

*mehr Privatsphäre und Garten als  
in einer Stockwerkeigentumswohnung*



Baujahr 1957, laufend erneuert,  
einseitig angebaut, 4 Zimmer,  
mit schönem Garten. Sehr praktische  
Lage zu ö.V., Einkauf, Schule.  
Preis freibleibend CHF 490'000.-

**FURTER & FURTER**  
Telefon 071 222 84 72  
furter@liegenschaftenbuero.ch

\* \* \* \* \*

27493

*Wählen Sie farbig*

*Werben Sie sommerlich*